

Nummer 02-2335-A18-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Aquila
 Typ 70711
 Radgröße 7Jx17H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|--|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 42.12 | 70711.42.12 / ADY 8 Ø 72,6 x Ø 60,1 | 5/114,3/60,1 | 42 | 640 | 1990 |

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen ATS
 Radtyp und Ausführung 70711 (s.o.)
 Radgröße 7Jx17H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen IND
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|-------------------------------|-----------|-------------------|------------------|----------------|
| S01 | Mutter M12x1,5 | Kegel 60° | 110 | - | VS-Set 2853 |
| S02 | Mutter M12x1,25 | Kegel 60° | 100 | - | VS-Set 2854 |
| S03 | Schraube M12x1,5 | Kegel 60° | 100 | 28 | VS-Set 2850 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 022335) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Fiat
 Lexus
 Suzuki
 Toyota

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| Fiat Sedici FY e4*2001/116*0106*.. | 79,88 | 205/50R17 | | A02 A04 A05 |
| | 79,88 | 205/55R17 | | A06 A08 A09 |
| | 79,88 | 215/50R17 | | A12 A14 A22 |
| | 79,88 | 225/45R17 | | A56 KMV |
| | 79,88 | 225/50R17 | | S03 |
| Lexus IS200, IS300 XE1 e11*98/14*0110*.., e11*2001/116*0110*.. | 114-157 | 215/45R17 | | A02 A04 A05 |
| | 114-157 | 225/45R17 | K42 | A06 A08 A09 A12 A14 A22 Car Lim V17 S01 |
| Lexus IS220d, IS250 XE2 e11*2001/116*0206*.. | 130,153 | 205/50R17 | A10 T89 | A02 A04 A05 |
| | 130,153 | 215/45R17 | A10 T91 | A06 A08 A09 |
| | 130,153 | 225/45R17 | A10 | A14 A22 B03 Lim V17 S01 |
| Lexus LS 400 F1 F479 | 180 | 215/50R17 | K42 X16 | A02 A04 A05 |
| | 180 | 225/50R17 | K42 | A06 A08 A09 |
| | 180 | 225/55R17 | K42 X15 | A12 A14 A22 |
| | 180 | 235/45R17 | K42 R70 X16 | V17 S01 |
| Suzuki Grand Vitara JT e4*2001/116*0091*.. - 3-Türer | 78,95,103 | 225/60R17 | A10 | A02 A04 A05 |
| | 78,95,103 | 225/65R17 | A10 | A06 A08 A09 |
| | 78,95,103 | 235/60R17 | A12 | A14 A22 Y84 |
| | 78,95,103 | 245/55R17 | A12 | S02 |
| | 78,95,103 | 255/55R17 | A12 K49 | |
| Suzuki SX4 EY e4*2001/116*0105*.. | 73,79,88 | 205/50R17 | | A02 A04 A05 |
| | 73,79,88 | 205/55R17 | | A06 A08 A09 |
| | 73,79,88 | 215/50R17 | | A12 A14 A22 |
| | 73,79,88 | 225/45R17 | | A57 S03 |
| | 73,79,88 | 225/50R17 | K49 K50 KOV | |
| | 73,79,88 | 225/50R17 | KMV | |
| Toy. Avensis Verso M2 e6*98/14*0083*.., e6*2001/116*0083*.. | 85,110 | 205/50R17 | T93 | A02 A04 A05 |
| | 85,110 | 215/50R17 | T91 | A06 A08 A09 |
| | 85,110 | 225/45R17 | T91 | A12 A14 A22 V17 S01 |
| Toyota Avensis T25 e11*2001/116*0196*.. | 110,130 | 205/50R17 | A12 | A02 A04 A05 |
| | 110,130 | 215/45R17 | A11 T87 | A06 A08 A09 |
| | 110,130 | 225/45R17 | A12 | A14 A22 Car Flh Sth V17 S01 |
| Toyota Camry V3 e6*98/14*0085*.., e6*2001/116*0085*.. | 112,137 | 215/50R17 | T90 | A02 A04 A05 |
| | 112,137 | 225/50R17 | K42 K56 | A06 A08 A09 |
| | 112,137 | 235/45R17 | R70 | A12 A14 A22 V17 S01 |
| Toyota Corolla Verso R1 e11*2001/116*0222*.. | 81-130 | 205/50R17 | R37 | A02 A04 A05 |
| | 81-130 | 215/45R17 | R37 T91 | A06 A08 A09 |
| | 81-130 | 215/50R17 | | A11 A14 A22 |
| | 81-130 | 225/45R17 | | V17 Ver S01 |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|--|
| Toyota RAV4 A2 e6*98/14*0070*.. e6*2001/116*0070*.. | 85-110 | 225/55R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 KOV S01 |
| Toyota RAV4 XA / XA1 G703, e4*93/81*0001*.. | 94-95 | 225/55R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| Toyota RAV4 XA3 e6*2001/116*0105*.. | 100-130 | 215/60R17 | A13 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A22 S01 |
| | 100-130 | 225/60R17 | A13 | |
| | 100-130 | 225/65R17 | A13 | |
| | 100-130 | 235/55R17 | A12 | |
| | 100-130 | 235/60R17 | A12 | |
| | 100-130 | 245/55R17 | A12 | |

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A10 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Hinterachse verwendet werden.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A13 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Vorderachse verwendet werden.

Nummer 02-2335-A18-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebengewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A22 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile nach E.T.R.T.O. V2-03-6 (33GS-11,5), z.B. Alligator Typ TR412 oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

A56 Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)

A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u.ä.)

B03 Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

S02 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

Nummer 02-2335-A18-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

S03 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V17 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1 | 205/40R17 | 225/35R17 |
| Nr. 2 | 205/45R17 | 235/40R17 |
| Nr. 3 | 205/50R17 | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 4 | 215/40R17 | 245/35R17 |
| Nr. 5 | 215/45R17 | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 6 | 215/50R17 | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17 |
| Nr. 7 | 225/45R17 | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 8 | 225/50R17 | 245/45R17, 255/45R17 |
| Nr. 9 | 225/55R17 | 245/50R17, 255/50R17 |
| Nr. 10 | 235/40R17 | 265/35R17, 275/35R17 |
| Nr. 11 | 235/45R17 | 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 12 | 235/50R17 | 255/45R17 |
| Nr. 13 | 235/55R17 | 255/50R17 |
| Nr. 14 | 245/40R17 | 255/40R17, 275/35R17 |
| Nr. 15 | 245/45R17 | 265/40R17, 275/40R17 |
| Nr. 16 | 255/45R17 | 285/40R17 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Ver Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Verso bzw. Minivan.

X15 Rad-/Reifenkombination nicht zulässig an den Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 15 Zoll Bereifung ausgerüstet sind.

X16 Rad-/Reifenkombination nicht zulässig an den Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 16 Zoll Bereifung ausgerüstet sind.

Y84 Die Sonderräder sind nur an 3-türigen Fahrzeugausführungen zulässig.

Nummer 02-2335-A18-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 7.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - LM' at the top, 'Lambsheim' in the center, 'Sachverständiger' below it, 'Prüf-Laboratorium' below that, and 'EN 45001' at the bottom. The outer ring of the stamp contains the text 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097599.DOC

Nummer 02-2335-A15-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Aquila
 Typ 70711
 Radgröße 7Jx17H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|--|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 42.12 | 70711.42.12 / ADY 1 Ø 72,6 x Ø 64,1 | 5/114,3/64,1 | 42 | 640 | 1990 |

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen ATS
 Radtyp und Ausführung 70711 (s.o.)
 Radgröße 7Jx17H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen IND
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|-------------------------------|-----------|-------------------|------------------|----------------|
| S01 | Mutter M12x1,5 | Kegel 60° | 110 | - | VS-Set 2151 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 022335) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Honda
 Rover
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Hon. Accord Coupe CG2 e6*95/54/0049*.. | 147 | 205/50R17 | K49 K50 K56 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 V17 S01 |
| | 147 | 215/45R17 | K50 K56 | |
| | 147 | 225/45R17 | K49 K50 K56 | |
| Hon. Accord Tourer CM1,CM2,CN2 e6*2001/116*0093, 0094,0097*.. | 103-140 | 205/50R17 | K42 K46 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Car V17 S01 |
| | 103-140 | 215/45R17 | T87 T88 | |
| | 103-140 | 225/45R17 | K42 K46 K49 K50 | |
| Honda Accord CL3, CL4 e11*98/14*0165*.. e11*98/14*0166*.. | 113 | 205/45R17 | K56 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 K42 K50 S01 |
| | 113 | 215/40R17 | K56 T85 | |
| | 113 | 215/45R17 | G01 K56 | |
| Honda Accord CL7, CL9, CN1 e6*2001/116*0091, 0092, 0096*.. | 103-140 | 205/50R17 | K46 K56 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Sth V17 S01 |
| | 103-140 | 215/45R17 | | |
| | 103-140 | 225/45R17 | K46 K49 K50 K56 | |
| Honda Accord Typ R CH1 e11*98/14*0106*.. | 156 | 215/45R17 | K42 K49 K50 K56 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| Honda Civic FK1, FK2, FK3 e11*2001/116* 0255,0256,0257*.. | 61, 103 | 205/50R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 V17 S01 |
| | 61, 103 | 215/45R17 | | |
| | 61, 103 | 225/45R17 | | |
| Honda Civic Sport EP1,-2,-4, EV1 e11*98/14* 0173, 0174, 0188*.. e11*2001/116*0198*.. | 66-118 | 205/45R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Flh H5l V17 S01 |
| | 66-118 | 205/50R17 | K41 K42 K56 | |
| | 66-118 | 215/40R17 | X06 | |
| | 66-118 | 215/45R17 | | |
| | 66-118 | 225/45R17 | K41 K42 K43 K56 | |
| Honda Civic TypeR EP3 e11*98/14*0175*.. | 147 | 205/45R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| | 147 | 215/40R17 | K90 | |
| | 147 | 215/45R17 | G01 K90 L02 | |
| Honda CR-V RD1, RD3 e6*95/54*0044*.. e6*98/14*0076*.. | 94, 108 | 215/50R17 | K42 K49 K50 Z70 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| | 94, 108 | 225/50R17 | K42 K49 K50 Z70 | |
| | 94, 108 | 225/55R17 | K42 K49 K50 Z70 | |
| Honda CR-V RD8 e11*98/14*0190* 00-01 | 110 | 205/55R17 | K42 K49 K50 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| | 110 | 215/50R17 | K42 K49 K50 | |
| | 110 | 215/55R17 | K42 K49 K50 | |
| | 110 | 225/50R17 | K42 K49 K50 | |
| | 110 | 225/55R17 | K42 K49 K50 | |
| | 110 | 235/50R17 | K42 K49 K50 LK6 | |
| Honda CR-V RD8, RD9 e11*98/14*0190*02-.. e11*2001/116*0234*.. | 103-110 | 215/55R17 | K42 K49 K50 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| | 103-110 | 215/60R17 | K42 K49 K50 | |
| | 103-110 | 225/55R17 | K42 K49 K50 | |
| | 103-110 | 235/50R17 | K42 K49 K50 LK6 | |
| | 103-110 | 235/55R17 | K42 K49 K50 LK6 | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|-----------------------------------|
| Honda FR-V BE1, BE3 e6*2001/116*0099*.. e6*2001/116*0100*.. | 92, 110 | 205/50R17 | | A02 A04 A05 |
| | 92, 110 | 215/45R17 | | A06 A08 A09 |
| | 92, 110 | 225/45R17 | | A12 A14 A22 V17 S01 |
| Honda FR-V BE5 e6*2001/116*0104*.. | 103 | 205/50R17 | | A02 A04 A05 |
| | 103 | 215/45R17 | T91 | A06 A08 A09 |
| | 103 | 225/45R17 | | A12 A14 A22 V17 S01 |
| Honda HR-V GH1,2,3,4 e6*98/14*0062, 0063, 0067, 0068*.. | 77-91 | 205/50R17 | | A02 A04 A05 |
| | 77-91 | 215/50R17 | K49 K50 | A06 A08 A09 |
| | 77-91 | 225/45R17 | K49 K50 | A12 A14 A22 V00 V17 S01 |
| Honda Integra DC2 e6*95/54*0052*.. | 140 | 205/40R17 | K42 | A02 A04 A05 |
| | 140 | 215/40R17 | G01 K42 K49 K56 | A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| Honda Prelude BB6 e6*95/54*0037*.. | 136-147 | 215/40R17 | K42 K49 K50 K56 T83 | A02 A04 A05 |
| | 136-147 | 215/45R17 | G01 K42 K49 K50 K56 | A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| Honda Prelude 4WS BB8 e6*95/54*0038*.. | 136 | 205/45R17 | K42 K49 K50 K56 | A02 A04 A05 |
| | 136 | 215/40R17 | K42 K49 K50 K56 T85 | A06 A08 A09 |
| | 136 | 215/45R17 | G01 K42 K49 K50 K56 | A12 A14 A22 S01 |
| Honda Shuttle RA1, RA3 e6*93/81*0002*.. e6*95/54*0050*.. | 110 | 205/50R17 | K45 T89 T93 | A02 A04 A05 |
| | 110 | 215/50R17 | T90 T91 T93 | A06 A08 A09 |
| | 110 | 225/45R17 | T90 T91 T93 | A12 A14 A22 L02 V17 S01 |
| Honda Stream RN1, RN3 e6*98/14*0081*.. e6*98/14*0082*.. | 92, 115 | 205/50R17 | K42 K56 K90 L02 | A02 A04 A05 |
| | 92, 115 | 215/45R17 | LK6 T91 | A06 A08 A09 |
| | 92, 115 | 225/45R17 | K42 K56 K90 L02 | A12 A14 A22 S01 |
| Rover Freelander LN, LND e11*96/79*0082*.. e1*98/14*0134*.. | 71-130 | 215/50R17 | G01 R37 | A02 A04 A05 |
| | 71-130 | 225/50R17 | K49 K50 R37 | A06 A08 A09 |
| | 71-130 | 225/55R17 | K49 K50 | A12 A14 A22 |
| | 71-130 | 235/45R17 | G01 K49 K50 R70 | S01 |

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

Nummer 02-2335-A15-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindestschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

A22 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile nach E.T.R.T.O. V2-03-6 (33GS-11,5), z.B. Alligator Typ TR412 oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).

Flh Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).

G01 Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

H5I Dieses Sonderrad ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig auch mit der Reifengröße 195/65R15, 205/55R16 ww. 215/45R17 ausgerüstet werden (Fahrzeugausführungen mit 5-Loch Anschluss).

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K43 An Achse 1 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifen-Kombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

Nummer 02-2335-A15-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K90 Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifen-Kombination zum Tankeinfüllrohr/Aktivkohlefilter bzw. dessen Kunststoffverkleidung ist zu achten.

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

LK6 An Achse 1 ist durch Begrenzen des Lenkeinschlages oder durch Nacharbeit der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze im Bereich der Radinnenseite eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Sth Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

T83 Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T85 Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T87 Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T89 Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T90 Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

T91 Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

Nummer 02-2335-A15-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

T93 Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V00 Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

V17 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1 | 205/40R17 | 225/35R17 |
| Nr. 2 | 205/45R17 | 235/40R17 |
| Nr. 3 | 205/50R17 | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 4 | 215/40R17 | 245/35R17 |
| Nr. 5 | 215/45R17 | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 6 | 215/50R17 | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17 |
| Nr. 7 | 225/45R17 | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 8 | 225/50R17 | 245/45R17, 255/45R17 |
| Nr. 9 | 225/55R17 | 245/50R17, 255/50R17 |
| Nr. 10 | 235/40R17 | 265/35R17, 275/35R17 |
| Nr. 11 | 235/45R17 | 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 12 | 235/50R17 | 255/45R17 |
| Nr. 13 | 235/55R17 | 255/50R17 |
| Nr. 14 | 245/40R17 | 255/40R17, 275/35R17 |
| Nr. 15 | 245/45R17 | 265/40R17, 275/40R17 |
| Nr. 16 | 255/45R17 | 285/40R17 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

X06 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/60R15.

Z70 Die Befestigungsschrauben der Kunststoffradabdeckung an Achse 2 sind zu versetzen oder zu entfernen (ggf. durch Verkleben erneut befestigen).

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 02-2335-A15-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.


Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 7.August 2006



The image shows a handwritten signature in black ink on the left. To its right is a circular stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle - Lambsheim', 'Sachverständiger Prüf-Laboratorium', 'EN 45001', and 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

Tufan

00097601.DOC

Nummer 02-2335-A16-VTGA01
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 100 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Aquila
 Typ 70711
 Radgröße 7Jx17H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpress- tiefe (mm) | Rad- last (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|--|---|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 42.12 | 70711.42.12 / ADY 3 Ø 72,6 x Ø 66,1 | 5/114,3/66,1 | 42 | 640 | 1990 |

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen ATS
 Radtyp und Ausführung 70711 (s.o.)
 Radgröße 7Jx17H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen IND
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|-------------------------------|-----------|-------------------|------------------|----------------|
| S01 | Mutter M12x1,25 | Kegel 60° | 100 | - | VS-Set 2351 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz (Gutachten Nr. 022335) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Nissan
 Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|---|
| Nissan Almera Tino V10 e9*98/14*0035*.. | 78 | 205/50R17 | G46 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 V17 S01 |
| | 78 | 205/50R17 | X11 | |
| | 78 | 225/45R17 | G46 | |
| | 78 | 225/45R17 | X11 | |
| | 78-100 | 205/45R17 | T88 | |
| | 78-100 | 215/45R17 | | |
| | 82-100 | 205/50R17 | | |
| | 82-100 | 225/45R17 | | |
| Nissan Maxima A32 e1*93/81*0011*.. | 103-142 | 205/50R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 K42 K49 V17 S01 |
| | 103-142 | 215/45R17 | T88 | |
| | 103-142 | 215/50R17 | | |
| | 103-142 | 225/45R17 | | |
| Nissan Primera P12 e11*98/14*0183*.. | 80-103 | 205/50R17 | R37 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Car Lim V17 S01 |
| | 80-103 | 215/50R17 | | |
| | 80-103 | 225/45R17 | | |
| | 80-103 | 235/45R17 | R70 | |

Auflagen und Hinweise

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A12 Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

A14 Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

Nummer 02-2335-A16-VTGA01

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

A22 Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile nach E.T.R.T.O. V2-03-6 (33GS-11,5), z.B. Alligator Typ TR412 oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenreifrand hinausragen.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,...).

G46 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig bzw. ww. nicht mit der Reifengröße 195/65R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

S01 Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

T88 Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

V17 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1 | 205/40R17 | 225/35R17 |
| Nr. 2 | 205/45R17 | 235/40R17 |
| Nr. 3 | 205/50R17 | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 4 | 215/40R17 | 245/35R17 |
| Nr. 5 | 215/45R17 | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 6 | 215/50R17 | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17 |
| Nr. 7 | 225/45R17 | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 8 | 225/50R17 | 245/45R17, 255/45R17 |
| Nr. 9 | 225/55R17 | 245/50R17, 255/50R17 |
| Nr. 10 | 235/40R17 | 265/35R17, 275/35R17 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

Nummer 02-2335-A16-VTGA01
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

X11 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 195/65R15, 205/60R15 oder 205/55R16.

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 4 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 7.August 2006



Tufan

00097603.DOC

Nummer 02-2335-A17-VTGA02
 Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Auftraggeber ATS Leichtmetallräder GmbH
 Bruchstraße 32-34
 67098 Bad Dürkheim
 QM-Nr.: QA 05 102 8055/5

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad
 Modell Aquila
 Typ 70711
 Radgröße 7Jx17H2
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang (mm) |
|------------|--|---|-----------------------|-----------------|----------------------|
| 42.12 | 70711.42.12 / ADY 5 Ø 72,6 x Ø 67,1 | 5/114,3/67,1 | 42 | 640 | 1990 |

Kennzeichnungen

Herstellerzeichen ATS
 Radtyp und Ausführung 70711 (s.o.)
 Radgröße 7Jx17H2
 Einpresstiefe ET (s.o.)
 Giessereikennzeichen IND
 Herkunftsmerkmal -
 Herstelldatum Monat und Jahr

Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) | Artikel-Nr. |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|----------------|
| S01 | Mutter M12x1,5 | Kegel 60° | 110 | - | VS-Set 2551 |
| S02 | Mutter M12x1,5 | Kegel 60° | 130 | - | VS-Set 2551 |

Prüfungen

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH (Gutachten Nr. 022335) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Chrysler
 Dodge
 Ford
 Hyundai
 Kia
 Mazda
 Mitsubishi

Spurverbreiterung innerhalb 2% / Fahrwerksfestigkeitsnachweis liegt vor

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--|
| Jeep Compass PK e11*2001/116*0142*. . | 103-125 | 215/60R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| Dodge Caliber PK e11*2001/116*0142*. . | 103-125 | 215/60R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 A58 S01 |
| Ford Maverick /Esc. 1EZ, -/R; 1N2, -/R e4*98/14* 0043,0051*.. e13*2001/116* 0091,0093*.. | 145 | 235/65R17 | X68 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 B02 S01 |
| | 91 | 235/60R17 | G15 | |
| | 91 | 255/55R17 | G15 | |
| | 91-149 | 235/55R17 | X45 X67 | |
| | 91-149 | 235/60R17 | X67 X68 | |
| | 91-149 | 235/65R17 | G68 | |
| | 91-149 | 245/55R17 | X45 X67 | |
| | 91-149 | 255/50R17 | X45 X67 | |
| Hyundai Coupe GK e11*98/14*0186*.. | 77-123 | 205/50R17 | R37 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 V17 S01 |
| | 77-123 | 215/45R17 | | |
| | 77-123 | 225/45R17 | | |
| Hyundai Sonata NF e11*2001/116*0241*. | 100-173 | 215/50R17 | A11 R37 T90 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A22 Lim S01 |
| | 100-173 | 215/55R17 | A12 R37 | |
| | 100-173 | 225/50R17 | A12 | |
| | 100-173 | 235/50R17 | A12 K49 | |
| Hyundai Tucson JM e4*2001/116*0087*.. | 82-129 | 215/55R17 | A13 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A22 KOV S01 |
| | 82-129 | 215/60R17 | A12 122 | |
| | 82-129 | 225/55R17 | A12 | |
| | 82-129 | 235/50R17 | A12 K49 K50 | |
| | 82-129 | 235/55R17 | A12 K49 K50 122 | |
| Hyundai Tucson JM e4*2001/116*0087*.. | 82-129 | 215/55R17 | A13 R64 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A22 KMV S01 |
| | 82-129 | 215/60R17 | A12 R64 122 | |
| | 82-129 | 225/55R17 | A13 R64 | |
| | 82-129 | 235/50R17 | A12 | |
| | 82-129 | 235/55R17 | A12 122 | |
| | 82-129 | 245/50R17 | A12 | |
| Hyundai XG ... XG e11*98/14*0109*.. | 120-145 | 205/50R17 | K41 K42 K46 T89 T93 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 V17 S01 |
| | 120-145 | 215/50R17 | K41 K42 K45 K46 T90 T91 | |
| | 120-145 | 225/45R17 | K41 K42 K45 K46 T90 T91 | |
| Hyundai i30 FD e11*2001/116*0313*. | 66-105 | 205/50R17 | K49 K50 K56 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Flh V17 S01 |
| | 66-105 | 215/45R17 | | |
| | 66-105 | 225/45R17 | K49 K50 K56 | |
| Kia Carens / UN FG e4*2001/116*0114*.. | 84-107 | 205/55R17 | T91 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| | 84-107 | 215/50R17 | T91 | |
| | 84-107 | 225/50R17 | | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|---|
| Kia Magentis GE e4*2001/116*0100*. | 100-138 | 215/50R17 | | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Lim S01 |
| | 100-138 | 225/45R17 | | |
| Kia Sportage /KM JE, JES e4*2001/116*0089*... e4*2001/116*0120*.. | 82-129 | 215/55R17 | A13 R64 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A22 KMV S01 |
| | 82-129 | 215/60R17 | A12 R64 122 | |
| | 82-129 | 225/55R17 | A12 R64 | |
| | 82-129 | 235/50R17 | A12 | |
| | 82-129 | 235/55R17 | A12 122 | |
| Kia Sportage /KM JE, JES e4*2001/116*0089*... e4*2001/116*0120*.. | 82-129 | 215/55R17 | A13 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A14 A22 KOV S01 |
| | 82-129 | 215/60R17 | A12 122 | |
| | 82-129 | 225/55R17 | A12 | |
| | 82-129 | 235/50R17 | A12 | |
| | 82-129 | 235/55R17 | A12 122 | |
| Kia cee'd ED e4*2001/116*0121*.. | 66-106 | 205/50R17 | K49 K50 K56 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Car Flh V17 S01 |
| | 66-106 | 215/45R17 | | |
| | 66-106 | 225/45R17 | K49 K50 K56 | |
| Mazda 3 BK e1*2001/116*0234*.. | 191 | 205/50R17 | K42 K46 K49 M+S | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 B02 Flh Lim V17 S01 |
| | 191 | 215/45R17 | K42 K46 K49 M+S | |
| | 191 | 225/45R17 | K42 K46 K49 K50 M+S | |
| | 62-110 | 205/50R17 | K42 K46 K49 | |
| | 62-110 | 215/45R17 | K42 K46 K49 | |
| | 62-110 | 225/45R17 | K42 K46 K49 K50 | |
| Mazda 323 F BJ, BJD e1*98/14*0094*... e1*98/14*0181*.. | 96 | 205/40R17 | K42 K46 K56 T80 T81 T84 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| | 96 | 215/40R17 | K42 K45 K46 K56 | |
| Mazda 5 CR1 e13*2001/116*0156*. | 81-107 | 205/50R17 | K42 K49 T90 T93 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 B02 V17 S01 |
| | 81-107 | 215/45R17 | K42 T91 | |
| | 81-107 | 225/45R17 | K42 K49 T90 | |
| Mazda 6 GG/GY; GG1/GY1 e1*98/14*0188*...; e11*2001/116*0203*. | 119-122 | 205/50R17 | K42 M+S | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 Car Flh Lim V00 V17 S01 |
| | 88-108 | 205/50R17 | K42 R37 | |
| | 88-122 | 215/45R17 | K42 T87 T88 T91 | |
| | 88-122 | 225/45R17 | K42 K49 K50 | |
| | 88-191 | 215/45R17 | K42 M+S T87 T88 T91 | |
| Mazda 626 GF ww. GF/GW, -/D e1*96/27*0055*... e1*98/14*0055*... e1*98/14*0164*.. | 66-100 | 205/40R17 | K42 T81 T84 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| | 66-100 | 205/45R17 | K42 T84 T88 | |
| | 66-100 | 215/40R17 | K42 K49 K50 T83 T85 T87 | |
| | 66-100 | 215/45R17 | G18 K41 K42 K49 K50 T87 T88 T91 Z15 | |
| Mazda MPV LW ww. LWD e1*98/14*0118*... e1*98/14*0165*.. | 88-104 | 235/45R17 | R70 T93 T94 T97 128 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 V17 S02 |
| | 88-90 | 205/50R17 | T93 128 | |
| | 88-90,104 | 225/45R17 | T93 T94 128 | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|--|------------|-----------|---|--|
| Mazda MX-5 NC1, NC1E e11*2001/116*0202*.. e1*2001/116*0371*.. | 93, 118 | 205/40R17 | K49 K50 | A02 A04 A05 |
| | 93, 118 | 205/45R17 | K49 K50 | A06 A08 A09 |
| | 93, 118 | 215/40R17 | K42 K49 K50 | A12 A14 A22 |
| | 93, 118 | 215/45R17 | G01 K42 K49 K50 | S01 |
| Mazda Premacy CP, CPD e1*98/14*0116*.. e1*98/14*0161*.. | 66-96 | 205/40R17 | K42 K50 T81 T84 | A02 A04 A05 |
| | 66-96 | 215/40R17 | G19 G30 K41 K42 K49 K50 T83 T87 | A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| Mazda RX8 SE e11*2001/116*0199*.. | 141,170 | 225/50R17 | M+S | A02 A04 A05 |
| | 141,170 | 235/45R17 | M+S R70 | A06 A08 A09 A12 A14 A22 B03 S01 |
| Mazda Tribute EP, -/R, EP2, -/R e4*98/14* 0044, 0052*.. e13*2001/116* 0090, 0092*.. | 145,149 | 235/65R17 | X68 | A02 A04 A05 |
| | 91-149 | 235/55R17 | X67 | A06 A08 A09 |
| | 91-149 | 235/60R17 | | A12 A14 A22 |
| | 91-149 | 235/65R17 | G68 | B02 KMV |
| | 91-149 | 245/55R17 | X67 | S01 |
| | 91-149 | 255/50R17 | X67 | |
| | 91-149 | 255/55R17 | | |
| Mazda Tribute EP, -/R, EP2, -/R e4*98/14* 0044, 0052*.. e13*2001/116* 0090, 0092*.. | 91,110 | 235/55R17 | X67 | A02 A04 A05 |
| | 91,110 | 235/60R17 | | A06 A08 A09 |
| | 91,110 | 235/65R17 | G68 | A12 A14 A22 |
| | 91,110 | 245/55R17 | K49 K50 X67 | B02 KOV |
| | 91,110 | 255/50R17 | K49 K50 X67 | S01 |
| | 91,110 | 255/55R17 | K49 K50 | |
| Mazda Xedos 9 TA G517, e13*95/54*0002*.. e13*98/14*0002*.. | 105-155 | 205/50R17 | R37 T89 | A02 A04 A05 |
| | 105-155 | 215/45R17 | T87 T88 | A06 A08 A09 |
| | 105-155 | 215/50R17 | | A12 A14 A22 |
| | 105-155 | 225/45R17 | | K42 K49 K50 L05 S01 |
| Mits. Pajero Pinin H60W e1*98/14*0123*.. | 84-95 | 225/55R17 | K50 L02 | A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A22 S01 |
| Mitsubishi Grandis NA0W e1*2001/116*0269*.. | 100,121 | 215/55R17 | A39 125 | A02 A04 A05 |
| | 100,121 | 225/50R17 | A12 127 | A06 A08 A09 A14 A22 S01 |
| Mitsubishi Lancer CSO e1*2001/116*0233* | 60-99 | 205/40R17 | | A02 A04 A05 |
| | 60-99 | 205/45R17 | | A06 A08 A09 A12 A14 A22 Car Sth S01 |
| Mitsubishi Lancer CY0 e1*2001/116*0441*.. | 80,103 | 205/50R17 | A33 | A02 A04 A05 |
| | 80,103 | 205/55R17 | A12 | A06 A08 A09 |
| | 80,103 | 215/50R17 | A12 K42 K49 | A14 A22 A58 |
| | 80,103 | 225/45R17 | A33 | Lim V17 S01 |
| | 80,103 | 225/50R17 | A12 K42 K49 | |

| Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise | Auflagen und Hinweise |
|---|------------|-----------|---|--------------------------|
| Mitsubishi Outlander CUOW e1*2001/116*0227*.. | 100-148 | 215/50R17 | R37 T90 T91 | A02 A04 A05 |
| | 100-148 | 215/55R17 | | A06 A08 A09 |
| | 100-148 | 225/50R17 | | A12 A14 A22 S01 |

Auflagen und Hinweise

122 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1220 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

125 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1250 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

127 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1270 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

128 Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1280 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

A02 Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

A04 Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

A05 Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

A06 Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

A08 Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

A09 Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

A11 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Nummer 02-2335-A17-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Vorderachse verwendet werden.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf ausreichenden Abstand zum Bremsattel zu achten.
- A22** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile nach E.T.R.T.O. V2-03-6 (33GS-11,5), z.B. Alligator Typ TR412 oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen.
- A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A39** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 11 mm einschließlich Kettenschloß auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring,..).
- Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3- türig und 5- türig).
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- G15** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit 15 Zoll Bereifung ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G18** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Bereifung 185/65R15 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- G19** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Bereifung 195/50R16 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-Reifen-Kombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

Nummer 02-2335-A17-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

G30 Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 195/60R15 ausgerüstet sind, ist eine Überprüfung des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers erforderlich.

G68 Für Fahrzeuge, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 235/70R16 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und des Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad- / Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

K41 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K42 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K45 An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

K46 An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

K49 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K50 Eine vorschriftsmäßige Radabdeckung an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

K56 Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

L02 Durch Begrenzung des Lenkeinschlages oder sonstige geeignete Maßnahmen ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

L05 Die Verwendung dieser Rad/Reifenkombination(en) ist (sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

M+S Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

R37 Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

R64 Rad-Reifen-Kombination(en) nur zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 215/65R16.

R70 Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

Nummer 02-2335-A17-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.
- Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.
- T80** Reifen (LI 80) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 900 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T81** Reifen (LI 81) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 924 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T83** Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T85** Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).
- V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

Nummer 02-2335-A17-VTGA02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
 Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

V17 Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

| | Vorderachse | Hinterachse |
|--------|-------------|--|
| Nr. 1 | 195/40R17 | 215/35R17 |
| Nr. 2 | 205/40R17 | 225/35R17 |
| Nr. 3 | 205/45R17 | 235/40R17 |
| Nr. 4 | 205/50R17 | 225/45R17, 235/45R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 5 | 215/40R17 | 245/35R17 |
| Nr. 6 | 215/45R17 | 225/45R17, 235/40R17, 245/40R17, 255/40R17 |
| Nr. 7 | 215/50R17 | 235/45R17, 245/45R17, 275/40R17 |
| Nr. 8 | 225/45R17 | 245/40R17, 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 9 | 225/50R17 | 245/45R17, 255/45R17 |
| Nr. 10 | 225/55R17 | 245/50R17, 255/50R17 |
| Nr. 11 | 235/40R17 | 265/35R17, 275/35R17 |
| Nr. 12 | 235/45R17 | 255/40R17, 265/40R17 |
| Nr. 13 | 235/50R17 | 255/45R17 |
| Nr. 14 | 235/55R17 | 255/50R17 |
| Nr. 15 | 245/40R17 | 255/40R17, 275/35R17 |
| Nr. 16 | 245/45R17 | 265/40R17, 275/40R17 |
| Nr. 17 | 255/45R17 | 285/40R17 |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

X45 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 225/70R15.

X67 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 215/70R16.

X68 Rad-Reifen-Kombination(en) zulässig bei Fahrzeugausführungen mit Serienbereifung 235/70R16.

Z15 Rad/Reifen-Kombination nur zulässig für Fahrzeugausführungen mit 15 Zoll Serienbereifung (Sommer).

Hinweise zum Sonderrad

entfällt

Nummer 02-2335-A17-VTGA02
Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 7Jx17H2 Typ 70711
Hersteller ATS Leichtmetallräder GmbH

Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 10 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum August 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 27.November 2007



The image shows a handwritten signature in blue ink on the left. To its right is a circular blue stamp. The stamp contains the following text: 'Technologiezentrum Typprüfstelle' at the top, 'Prüflaboratorium' in the center, 'DIN EN ISO/IEC 17025' below that, and 'Reg. Nr. KBA-P 00008-95' at the bottom. The outer ring of the stamp reads 'TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH'.

TUFAN

00115943.DOC